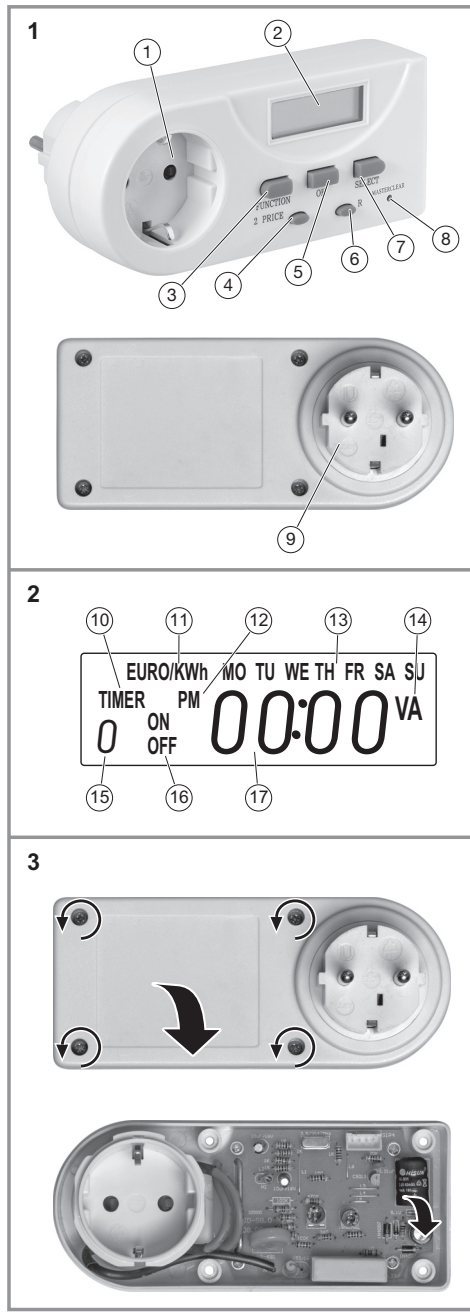




DE Gebrauchsanweisung

Energiemessgerät

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zur Überwachung und Messung elektrischer Verbraucher bestimmt.

Durch Eingabe von Tarifdaten können die Betriebskosten des zu messenden elektrischen Verbrauchers automatisch berechnet und angezeigt werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigefügte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:

GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.

WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.

Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuß, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Vor Anschließen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung und Leistung verwendet werden (siehe Typenschild).
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen! Netzstecker immer am Stecker, nicht am Kabel herausziehen.
- Netzkabel nicht knicken, quetschen, zerren oder überfahren; vor scharfen Kanten, Öl und Hitze schützen.
- Gerät nicht am Kabel anheben oder Kabel anderweitig zweckentfremden.
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung Stecker und Kabel.
- Bei Beschädigung des Netzkabels umgehend Netzstecker ziehen. Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel benutzen.
- Bei Nichtbenutzung muss immer der Netzstecker gezogen sein.
- Vor Einstecken des Netzsteckers sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Vor Ziehen des Netzsteckers immer Gerät ausschalten.
- Gerät beim Transport stromlos schalten.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Gerät niemals gleich in Betrieb nehmen, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Gerät langsam auf Zimmertemperatur bringen und warten, bis das Kondenswasser verdunstet ist.
- Gerät nur in Innenräumen betreiben.
- Das Gerät niemals Wasser oder anderen Flüssigkeiten aussetzen.
- Das Gerät darf nicht in Räumen mit Badewanne, Dusche oder Schwimmbecken sowie in der Nähe von Waschbecken oder Wasseranschlüssen betrieben werden.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.



Niemals mehrere Geräte ineinanderstecken!

Ihr Gerät im Überblick



Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

► Abb. 1

- Steckdose für Verbraucher
- Display
- Taste [FUNCTION]
- Taste [2 PRICE]
- Taste [OK]
- Taste [R]
- Taste [SELECT]
- Taste [RESET]
- Netzstecker

Lieferumfang

- Gebrauchsanweisung
- Energiemessgerät

Inbetriebnahme

Akku aufladen

Das Gerät ist mit einem eingebauten Akku ausgestattet, der vor Inbetriebnahme aufgeladen werden muss.

- Gerät in Netzsteckdose stecken und 12 Stunden lang eingesteckt lassen.

Erklärung des Displays



Hinweis: In der folgenden Abbildung ist der maximale Darstellungsumfang gezeigt. In der Praxis wird dieser Anzeigezustand nicht erreicht.

► Abb. 2

- [TIMER]
- [EURO/KWh] = Energiepreis pro Kilowattstunde
[KWh] = insgesamt verbrauchte Energie
[EURO] = Gesamtpreis der verbrauchten Energie
- [PM] = Uhrzeit im 12-Stunden-Format
- [MO-SU] = Wochentag
- [VA] = Leistung des angeschlossenen Verbrauchers
[V] = momentane Netzspannung
[A] = momentaner Netzstrom
- Ziffernanzeige
- [ON] = Beginn der Nebenzeit
[OFF] = Ende der Nebenzeit
- [0-7] = momentan angezeigter Wert

Messwerte ablesen

- Taste [FUNCTION] mehrfach drücken, um in die verschiedenen Displayanzeigen zu wechseln:

Nummer	Anzeigebeispiel	Funktion
(Uhr)	MO 8:17	Wochentag und Uhrzeit
1	223 V	Momentane Netzspannung
2	0.00 A	Momentaner Netzstrom
3	0 VA	Leistung des angeschlossenen Verbrauchers
4	0:25	Betriebszeit des angeschlossenen Verbrauchers
5	0.47	Insgesamt verbrauchte Energie
6	EURO 0.18	Gesamtpreis der verbrauchten Energie
7	EURO/KWh 0.24	Energiepreis pro Kilowattstunde

Die Anzeigen [1] bis [5] sind ohne vorherige Einstellungen am Gerät direkt ablesbar.



Hinweis: Die Messwerte (4) bis (6) werden unter folgenden Bedingungen auf Null zurückgesetzt:
Betriebszeit des angeschlossenen Verbrauchers > 9999 h
Insgesamt verbrauchte Energie > 999,9 kWh

Einstellungen



Hinweis: Durch Drücken der Taste [OK] verlassen Sie einen Menüpunkt. Veränderungen der Anzeigewerte sind nur mit der Taste [SELECT] möglich.
Wert schrittweise verändern: Taste [SELECT] einmal drücken.
Wert kontinuierlich/schnell verändern: Taste [SELECT] gedrückt halten.

Uhrzeit und Wochentag

Die Uhrzeit kann im 12- oder 24-Stunden-Format angezeigt werden.

- Zum Umstellen bei angezeigter Uhrzeit Taste [SELECT] drücken.

- Bei angezeigter Uhrzeit Taste [OK] drücken. Die Wochentags-Anzeige (13) blinkt.
- Taste [SELECT] so oft drücken, bis der korrekte Wochentag angezeigt wird.
- Taste [OK] so oft drücken, bis die Anzeige für den einzustellenden Wert blinkt.
– Blinkenden Wert durch Drücken der Taste [SELECT] einstellen.
- Taste [OK] drücken, bis kein Wert mehr blinkt.

Energiepreis

- Taste [FUNCTION] so oft drücken, bis [EURO/KWh] [7] angezeigt wird.
- Taste [OK] so oft drücken, bis die Anzeige für den einzustellenden Wert blinkt.
– Blinkenden Wert durch Drücken der Taste [SELECT] einstellen.
- Taste [OK] drücken, bis kein Wert mehr blinkt.

Hauptzeit/Nebenzeit

Das Gerät ermöglicht die Einstellung einer Nebenzeit, in der ein vergünstigter Energiepreis gilt.

- Taste [FUNCTION] so oft drücken, bis [EURO/KWh] [7] angezeigt wird.
- Taste [2 PRICE] drücken. Im Display wird [EURO/KWh] [a] angezeigt.
- Nebenzeit-Tarif einstellen (► Energiepreis).
- Taste [FUNCTION] erneut drücken. Im Display wird [ON] angezeigt.
- Beginn der Nebenzeit einstellen (► Uhrzeit und Wochentag).
- Taste [FUNCTION] erneut drücken. Im Display wird [OFF] angezeigt.
- Ende der Nebenzeit einstellen (► Uhrzeit und Wochentag).
- Taste [FUNCTION] erneut drücken. Im Display wird [EURO/KWh] [d] angezeigt.
- Hauptzeit-Tarif einstellen (► Energiepreis).

Bedienung

Verbraucher anschließen



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Der zulässige Höchstwert für die Leistung angeschlossener Verbraucher darf nicht überschritten werden (Max. Leistung: ► Technische Daten).

- Gerät in Netzsteckdose stecken.
- Prüfen, ob der Verbraucher ausgeschaltet ist.

- Netzstecker eines Verbrauchers in Steckdose (1) stecken.
- Verbraucher einschalten.

Das Gerät misst nun die vom angeschlossenen Verbraucher verbrauchte Energie. Die aktuellen Verbrauchswerte werden angezeigt. Welche Messwerte das Gerät anzeigt, finden Sie unter ► Messwerte ablesen.

Grundeinstellungen herstellen

Es gibt zwei Möglichkeiten, um Werte zu löschen:
10. Tasten [2 PRICE] und [R] gleichzeitig drücken.

 **Hinweis:** Die Werte für Uhrzeit und Wochentag sowie der Energiepreis pro Kilowattstunde bleiben gespeichert.

11. Taste [RESET] drücken.

 **Hinweis:** Alle Werte werden zurückgesetzt.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...

 **GEFAHR! Verletzungsgefahr!** Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Of sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den OBI Markt wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät misst nicht	Keine Netzspannung?	Kabel, Stecker, Steckdose und Sicherung prüfen.
Überlastanzeige	Verbraucher mit zu hoher Leistung angeschlossen?	Verbraucher sofort vom Gerät trennen. Der zulässige Höchstwert für die Leistung angeschlossener Verbraucher darf nicht überschritten werden (Max. Leistung: ► Technische Daten)

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den OBI Markt. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung vorbereiten

Akku entnehmen

► Abb. 3

Am Ende der Lebensdauer des Gerätes müssen Sie vor der Entsorgung alle vorhandenen Akkus entfernen.

- Lassen Sie das Gerät solange eingeschaltet, bis der Akku vollständig entladen ist.
- Drehen Sie die Schrauben am Gehäuse heraus und nehmen Sie die Gehäuseschale ab.
- Trennen Sie die Anschlüsse am Akku und nehmen Sie ihn heraus.
- Akku wie vorgeschrieben entsorgen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerättealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	396614
Betriebsspannung	230 V~, 50 Hz
Schutzklasse	1
Max. Leistung angeschlossener Verbraucher	3500 W
Max. Stromstärke	16 A
Zul. Temperaturbereich	+5 °C ... +40 °C
Akku (fest eingebaut)	Ni-MH, 3,6 V, 40 mAh
Displayanzeigen	
Anzeigebereich Stromstärke (bei I > 0,06 A)	0–16 A
Anzeigebereich Spannung	200–250 V
Anzeigebereich Wirkleistung	0–3600 W
Anzeigebereich Energieverbrauch	0–999,9 kWh
Max. Aufzeichnungszeit	9999 h

GB Operating instructions

Energy measuring device

Before you begin...

Intended use

The device is aimed for monitoring and measuring consumer appliances.

The operating costs of the consumer appliance to be measured is automatically calculated and showed by entering the tariff data.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

What are the meanings of the symbols used?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:

 **DANGER! Direct danger to life and risk of injury!** Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.

 **WARNING! Probable danger to life and risk of injury!** Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.

 **CAUTION! Possible risk of injury!** Dangerous situation that may lead to injuries.

 **NOTICE! Risk of damage to the device!** Situation that may lead to property damage.

 **Note:** Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Always ensure that a device which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- Do not use devices with an on/off switch that does not function correctly.
- Keep children away from the device! Keep the device out of the way of children and other unauthorised persons.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- This product is not intended to be used by persons (including children) or who are limited in their physical, sensory or mental capacities or who lack experience and/or knowledge of the product unless they are supervised, or have been instructed on how to use the product, by a person responsible for their safety.
- Ensure that children are not able to play with the device.
- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

Electrical safety

- The device may only be connected to a socket that is correctly installed and grounded.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Make sure that the power supply corresponds with the connection specifications of the device before it is connected.
- The tool may only be used within the specified limitations for voltage and power (see type plate).
- Do not touch the mains plug with wet hands! Always pull out the mains plug at the plug and not by the cable.
- Do not bend, crush, pull or drive over the power cable, protect from sharp edges, oil and heat.
- Do not lift the device using the cable or use the cable for purposes other than intended.
- Check the plug and cable before each use.
- If the power cable is damaged immediately disconnect the plug. Never use the device if the power cable is damaged.
- If the device is not in use make sure the plug is pulled out.
- Make sure that the device is switched off before plugging in the mains cable.
- Make sure that the device is switched off before unplugging it.
- Disconnect the power supply before transporting the device.

Device-specific safety instructions

- Do not leave the device in operation when it is being taken from a cold room to a warm room. Condensation can in some cases cause damage to the device. Allow the device to reach room temperature slowly and wait until the condensate has evaporated.
- Operate device only in interior rooms.
- Never put the device in water or other liquids.
- The product must not be operated in rooms with bathtubs, showers or swimming pools or near to wash basins or water connections.

- Symbols appearing on your device may not be removed or covered. Signs on the device that are no longer legible must be replaced immediately.



Read and observe the instructions for use before using the product for the first time.



Do not ever push devices into one another!

Your product at a glance

 **Note:** The actual appearance of your device may differ from the illustrations.

► fig. 1

1. Outlet for consumers
2. Display
3. [FUNCTION] Button
4. [2 PRICE] button
5. [OK] button
6. [R] button
7. [SELECT] button
8. [RESET] button
9. Mains plug

Scope of delivery

- Instructions for use
- Energy measuring device

Start-up

Charging the Accumulator

The device is equipped with in-built rechargeable battery which must be loaded before starting up.

- Insert device in main socket and leave it plugged in for 12 hours long.

Clarifying the display

 **Note:** In the following figure, the maximum display area is shown. This display mode is not attained in the practice.

► fig. 2

10. [TIMER]
11. [EURO/KWh] = Energy price per kilowatt hour [KWh] = altogether consumed energy [EURO] = Total price of the consumed energy
12. [PM] = Time in 12-Hours-Format
13. [MO–SU] = Week day
14. [VA] = Power of the connected consumer appliance [V] = present mains voltage [A] = present mains current
15. Digital display
16. [ON] = Beginning of the secondary processing time [OFF] = End of the secondary processing time
17. [0–7] = presently displayed value

Read out measuring values

- Repeatedly press [FUNCTION] button to change in the different displays:

Number	Display example	Function
(Time)	MO 8:17	Week day and time
1	223 V	Present mains voltage
2	0.00 A	Present current
3	0 VA	Power of the connected consumer appliance
4	0:25	Operating time of the connected consumer appliance
5	0.47	altogether consumed energy
6	EURO 0.18	Total price of the consumed energy
7	EURO/KWh 0.24	Energy price per Kilowatt hour

The displays [1] to [5] can be read out directly without previous settings in the device.

 **Note:** The measured values (4) till (6) are reset to zero under the following conditions:
Operating time of the connected consumer appliance > 9999 h
Altogether consumed energy > 999.9 kWh

Settings

 **Note:** By pressing the [OK] button, exit a menu point. Changes of the display values are possible only using the [SELECT] button.
Change value step-wise: Single pressing of [SELECT] button.
Change value continuously/quick: Keep [SELECT] button pressed.

Time and week day

The time can be indicated in the 12 or 24 hours indicating format.

- Press [SELECT] button to change displayed time.
- 1. Press [OK] button for displayed time. The week day display (13) blinks.
- 2. Press [SELECT] button until the correct week day is displayed.
- 3. Press [OK] button until the display blinks for the value to be set.
- Press the [SELECT] button to set the flashing value.
- 4. Press [OK] button, until value no longer blinks.

Energy price

1. Press [FUNCTION] button until [EURO/KWh] [7] is displayed.
2. Press [OK] button until the display blinks for the value to be set.
- Press the [SELECT] button to set the flashing value.
3. Press [OK] button, until value no longer blinks.

Primary processing time/Secondary processing

The device makes the setting of the secondary processing time possible in which reduced energy price is applicable.

1. Press [FUNCTION] button until [EURO/KWh] [7] is displayed.
2. Press [2 PRICE] button. The display shows [EURO/KWh] [0].

3. Set energy price for secondary processing (► Energy price).
4. Press [FUNCTION] button again. The display shows [ON].
5. Set the beginning of the secondary processing time (► Time and week day).
6. Press [FUNCTION] button again. The display shows [OFF].
7. Set the end of the secondary processing time (► Time and week day).
8. Press [FUNCTION] button again. The display shows [EURO/kWh] [d].
9. Set energy price for primary processing (► Energy price).

Operation

Connect consumer appliance

NOTICE! Risk of product damage! The allowable highest value for the power of connected consumer appliance must not exceed (Max. power: ► Technical data).

- Plug device in mains socket.
- Check whether the consumer appliance is switched off.
- Plug mains plug of a consumer appliance in socket (1).
- Switch on consumer appliance.

The device now measures the energy consumed by connected consumer appliance. The current consumption values are shown. Below are the measured values displayed by the device ► Read out measuring values.

Restoring basic settings

There are two options in order to delete values:

10. Simultaneously press [2 PRICE] and [R] button.

Note: The values for time and week day as well as the energy price per Kilowatt hour stay saved.

11. Press the button [RESET].

Note: All values are reset.

Troubleshooting

If something stops working...

DANGER! Risk of injury! Improper repairs can result in the product functioning unsafely. This endangers yourself and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the OBI store. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
Device does not measure	No mains voltage?	Check cable, plug, socket and fuse.
Overload display	Consumer appliance with too high power connected?	Immediately disconnect the consumer from the product. The allowable highest value for the power of connected consumer appliance must not exceed (Max. power: ► Technical data)

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest OBI store. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Prepare disposal

Removing the battery

► fig. 3

At the end of the service life of the device, all available rechargeable batteries must be removed before the disposal.

- Leave the device switched on unless the rechargeable battery is completely discharged.
- Unscrew the screws at the casing and remove the cases.
- Disconnect rechargeable batteries and remove it.
- Dispose rechargeable batteries as instructed.

Disposal

Disposal of the appliance

A crossed-out wheellie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.

All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.

Technical data

Material number	396614
Operating voltage	230 V~, 50 Hz
Protection class	1

Material number	396614
Max. power of connected consumer appliance	3500 W
Max. current strength	16 A
Permissible temperature range	+5 °C ... +40 °C
rechargeable battery (is fixed)	Ni-MH, 3,6 V, 40 mAh
Display screens	
Display area current rating (at I > 0.06 A)	0–16 A
Display area voltage	200–250 V
Display area apparent power	0–3600 W
Display area energy consumption	0–999,9 kWh
Max. recording time	9999 h

SI Priročnik za uporabo

Merilnik energije

Pred začetkom...

Pravilna uporaba

Naprava je namenjena za nadzor in merjenje električnih porabnikov.

Z vnosom tarif se lahko samodejno izračunajo in prikažejo obratovni stroški porabnika, na katerem se izvaja meritev. Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevati je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Napotki za nevarnost in navodila so jasno označena v priročniku za uporabo. Uporabljeni so naslednji simboli:

NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Neposredna nevarna situacija, ki ima za posledico smrt ali hude poškodbe.

OPOZORILO! Možna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Splošna nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

POZOR! Morebitna nevarnost poškodb! Nevarna situacija, ki lahko povzroči telesne poškodbe.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Situacija, ki lahko povzroči materialno škodo.

Nasvet: Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje poteka.

Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del pokvarjen, jo je treba izključiti in pravilno odstraniti.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Izključeno napravo vedno zavarujte pred nenamernim vklopom.
- Ne uporabljajte naprav, pri katerih stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno.
- Otrokom ne pustite blizu naprave! Napravo shranite varno pred otroci in nepooblaščenimi osebami.
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
- Vedno delajte previdno in v dobrem stanju: Utrujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravlili in drog je neogovorno, kajti v tem primeru naprave ne morete več varno uporabljati.
- Ta naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so prejele navodila, kako napravo uporabljati.
- Zagotovite, da otroci se z napravo ne igrajo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.

Električna varnost

- Napravo lahko priključite le na vtičnico, ki ima pravilno nameščen varnostni stik.
- Zavarovanje mora biti izvedeno z varnostnim stikalom okvarnega toka (FI stikalo) z izmerjenim okvarnim tokom ne več kot 30 mA.
- Pred priključitvijo naprave morate zagotoviti, da je omrežni priključek v skladu s priključnimi podatki naprave.
- Napravo lahko uporabljate le znotraj navedenih mej napetosti, moči in nominalnega števila obratov (glejte tipsko ploščico).
- Omrežne vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami! Omrežni vtič vedno izvlecite tako, da povlečete vtič, ne kabel.
- Omrežnega kabla ne prepegajte, ukleščite, vlečite ali povozite; zavarujte pred ostrimi robovi, oljem in vročino.
- Naprave nikoli ne dvigujte s kablom in kabla nikoli ne uporabljajte v druge namene.
- Pred vsako uporabo preverite vtič in kabel.
- Pri poškodbah omrežnega kabla, nemudoma izvlecite omrežni vtič. Naprave nikoli ne uporabljajte s poškodovanim omrežnim kablom.
- Kadar naprava ni v uporabi, mora biti omrežni vtič vedno izvlečen.

- Pred vključitvijo omrežnega vtiča vedno zagotovite, da je naprava izključena.
- Preden izvlečete omrežni vtič, napravo zmeraj ugasnite.
- Naprava naj bo med prevozom brez toka.

Varnostna opozorila specifična za napravo

- Naprave ne smete nikoli takoj vklopiti, če jo premestite iz hladnega v topli prostor. Kondenzacijska voda, ki pri tem nastane, lahko v tovrstnih količinah napravo uniči. Napravo počasi ogrejte na sobno temperaturo in počakajte, da kondenzacijska voda izhlapi.
- Napravo uporabljajte samo v notranjih prostorih.
- Naprave nikoli ne izpostavljajte vodi ali drugim tekočinam.
- Naprava ne sme obratovati v prostorih, kjer se nahajajo kopalne kadi, kabine za prhanje, bazeni kot tudi v bližini korit za vodo ali priključkov za vodo.
- Simbolov, ki se nahajajo na vaši napravi, ne smete odstraniti ali prekriti. Opozorila na napravi, ki jih ni več mogoče prebrati, morate nemudoma zamenjati.



Pred zagonom preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte.



Nikoli ne smete vklopiti več naprav eno v drugo!

Vaša naprava v pregledu

Nasvet: Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

► sl. 1

1. Električna vtičnica za porabnike
2. Prikazovalnik
3. Tipka [FUNCTION]
4. Tipka [2 PRICE]
5. Tipka [OK]
6. Tipka [R]
7. Tipka [SELECT]
8. Tipka [RESET]
9. Električni vtič

Obseg dobave

- Navodila za uporabo
- Merilnik energije

Zagon

Polnjenje akumulatorja

Naprava ima vgrajen akumulator, ki ga morate napolniti pred zagonom.

- Napravo priključite v električno vtičnico in jo tako pustite 12 ur.

Pojasnilo prikazov

Nasvet: Na sliki je prikazan maksimalni obseg prikazovanja. V praksi se to stanje prikaza ne doseže.

► sl. 2

10. [TIMER]
11. [EURO/kWh] = cena energije na kilovatno uro [kWh] = skupno porabljena energija [EURO] = skupna cena porabljene energije
12. [PM] = čas z 12-urnim formatom
13. [MO–SU] = dan v tednu
14. [VA] = moč priključenega porabnika [V] = trenutna omrežna napetost [A] = trenutni omrežni tok
15. Številčni prikaz
16. [ON] = začetek obrobne časa [OFF] = konec obrobne časa
17. [0–7] = trenutno prikazana vrednost

Odčitajte izmerjene vrednosti

- Tipko [FUNCTION] večkrat pritisnite, da lahko menjate različne prikaze na prikazovalniku:

Številka	Primer prikaza	Funkcija
(ura)	PO 8:17	Dan v tednu in čas
1	223 V	Trenutna omrežna napetost
2	0.00 A	Trenutni omrežni tok
3	0 VA	Moč priključenega porabnika
4	0:25	Čas obratovanja priključenega porabnika
5	0.47	Skupno porabljena energija
6	EURO 0,18	Skupna cena porabljene energije
7	EURO/kWh 0,24	Cena energije na kilovatno uro

Prikaze [1] do [5] lahko brez predhodne nastavitve odčitate neposredno na napravi.

Nasvet: Izmerjene vrednosti (4) do (6) so bile pod naslednjimi pogoji ponastavljene na nič: Čas obratovanja priključenega porabnika > 9999 h Skupno porabljena energija > 999,9 kWh

Nastavitve

Nasvet: S pritiskom tipke [OK] zapustite določeno točko menija. Spremembe prikazane vrednosti so možne le s pritiskom tipke [SELECT]. Postopno spreminjanje vrednosti: Tipko [SELECT] pritisnite enkrat. Neprestano/hitro spreminjanje vrednosti: Tipko [SELECT] držite pritisnjeno.

Dan v tednu in čas

Čas lahko prikazete v obliki 12 ali 24 ur.

- Za spreminjanje, če je prikazan čas, pritisnite tipko [SELECT].

1. Če je prikazan čas, pritisnite tipko [OK]. Prikaz dnevu v tednu (13) utripa.
2. Tipko [SELECT] morate tako dolgo pritisniti dokler se ne prikaže pravilni dan v tednu.
3. Tipko [OK] morate tako dolgo pritisniti dokler ne začne utripati prikaz vrednosti, ki jo je potrebno nastaviti.
 - Utripajočo vrednost nastavite s pritiskom tipke [SELECT].
4. Pritisnite tipko [OK] dokler nobena vrednost več ne utripa.

Cena energije

- 1. Tipko [FUNCTION] morate tako dolgo pritiskati dokler se ne prikaže [EURO/KWh] [7].
 - 2. Tipko [OK] morate tako dolgo pritiskati dokler ne začne utripati prikaz vrednosti, ki jo je potrebno nastaviti.
 - Utripajočo vrednost nastavite s pritiskom tipke [SELECT].
 - 3. Pritisnite tipko [OK] dokler nobena vrednost več ne utripa.
- Glavni čas/obrobni čas**
- Naprava omogoča nastavitve obrobnege časa, v kateremu velja posebno ugodna cena energije.
- 1. Tipko [FUNCTION] morate tako dolgo pritiskati dokler se ne prikaže [EURO/KWh] [7].
 - 2. Pritisnite tipko [2 PRICE]. V prikazovalniku se prikaže [EURO/KWh] [o].
 - 3. Nastavitev tarife obrobnege časa (► Cena energije).
 - 4. Znova pritisnite tipko [FUNCTION]. V prikazovalniku se prikaže [ON].
 - 5. Nastavitev začetka obrobnege časa (► Dan v tednu in čas).
 - 6. Znova pritisnite tipko [FUNCTION]. V prikazovalniku se prikaže [OFF].
 - 7. Nastavitev konca obrobnege časa (► Dan v tednu in čas).
 - 8. Znova pritisnite tipko [FUNCTION]. V prikazovalniku se prikaže [EURO/KWh] [d].
 - 9. Nastavitev tarife glavnega časa (► Cena energije).

Upravljanje

Priklop porabnika



OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave!
Dopustna najvišja vrednost za moč priključenih porabnikov ne sme biti prekoračena (maks. moč: ► Tehnični podatki).

- Napravo priključite v električno vtičnico.
- Preverite, če je porabnik izključen.
- Vstavite električni vtič porabnika v električno vtičnico (1).
- Vključite porabnik.

Naprava sedaj meri porabljeno energijo priključenega porabnika. Prikažejo se trenutne vrednosti porabe. Katere izmerjene vrednosti prikazuje naprava, lahko najdete v ► Odčitajte izmerjene vrednosti.

Izvedba osnovnih nastavitev

Za brisanje vrednosti imate dve možnosti:

- 10. Tipki [2 PRICE] in [R] istočasno pritisnite.



Nasvet: Vrednosti za čas in dan v tednu kot tudi ceno energije na kilovatno uro se shranijo.

- 11. Pritisnite tipko [RESET].



Nasvet: Vse vrednosti se ponastavijo.

Težave in pomoč

Ko nekaj ne deluje več...



NEVARNOST! Nevarnost poškodbi! Nestrokovna popravila lahko povzročijo, da naprava več ne deluje varno. S tem ogrožate sebe in svojo okolico.

Pogosto gre le za majhno napako, ki vodi do motnje. Večinoma jo lahko odpravite sami. Prosimo, najprej pogledajte naslednjo preglednico, preden se obrnete na trgovino OBI. Tako prihranite veliko truda in morebiti tudi stroškov.

Napaka/motnja	Vzrok	Pomoč
Naprava ne meri	Ni omrežne napetosti?	Preverite kabel, vtič, električno vtičnico in varovalko.
Prikaz preobremenitve	So priključeni porabniki s previsoko močjo?	Porabnike morate nemudoma ločiti od naprave. Dopustna najvišja vrednost za moč priključenih porabnikov ne sme biti prekoračena (maks. moč: ► Tehnični podatki)

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na trgovino OBI. Prosimo upoštevajte, da se zaradi nestrokovnih popravil izniči tudi garancijski zahtevki in boste morebiti imeli dodatne stroške.

Priprava odstranjevanja

Odstranitev akumulatorja

► sl. 3

- Ob koncu življenjske dobe naprave morate pred odstranjevanjem odstraniti vse akumulatorje.
- Naprava naj bo tako dolgo vključena, da se akumulator popolnoma izprazni.
 - Odvijte vijake v ohišju in snemite okrov ohišja.
 - Ločite priključke na akumulatorju in ga odstranite.
 - Akumulatorje odstranite v skladu s predpisi.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi. Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu. Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.



Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene ume-
tne mase, ki se lahko reciklirajo.
– Te materiale namenite za reciklažo.



Tehnični podatki

Številka artikla	396614
Delovna napetost	230 V~, 50 Hz
Zaščitni razred	1
Maks. moč priključenih porabnikov	3500 W
Maks. jakost toka	16 A
Dovoljena temperaturno območje	+5 °C ... +40 °C
akumulator (fiksno vgrajen)	Ni-MH, 3,6 V, 40 mAh
Prikazi prikazovalnika	
Območje prikaza jakosti toka (pri I > 0,06 A)	0–16 A
Območje prikaza napetosti	200–250 V
Območje prikaza delovnega učinka	0–3600 W
Območje prikaza porabe energije	0–999,9 kWh
Maks. čas zapisa	9999 h

HU Használati utasítás

Energiamérő készülék

Mielőtt hozzákezdené...

Rendeltetésszerű használat

A készülék elektromos fogyasztók ellenőrzésére és mérésére szolgál.

Díjszábási adatok bevétele révén automatikusan kiszámíthatók és kijelvezhetők a mérendő elektromos fogyasztó üzemeltetési költségei.

A készüléket nem terveztük ipari használatra. Be kell tartani az általánosan elismert baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

Csak az ebben a használati leírásban szereplő tevékenységeket végezze. Minden más felhasználása nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az ebből fakadó károkért.

Mire utalnak a felhasznált jelek?

Vészjelző jelzések és a kiemelten megjelölt utasítások. Az alábbi jeleket használjuk:



VESZÉLY! Közvetlen élet- és sérülésveszély! Közvetlen veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okoz.



FIGYELMEZTETÉS! Valószínű élet- és sérülésveszély! Általános veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.



VIGYAZAT! Esetleges sérülésveszély! Vészhelyzet, amely sérüléseket okozhat.



FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Helyzet, amely anyagi károsodásokat okozhat.



Megjegyzés: Információk, amiket a folyamatok jobb megértése céljából közöltünk.

Biztonsága érdekében

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyeztet.
- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. Ha a készülék vagy egy része hibás, akkor azt üzemben kívül kell helyezni és hulladékként szakszerűen kell eltávolítani.
- A készüléket ne alkalmazzon robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony folyadékok vagy gázak közelében!
- A kikapcsolt készüléket mindig biztosítsa véletlen bekapcsolás ellen.
- Ne használjon olyan készüléket, amelyen a ki-be kapcsológomb nem működik megfelelően.
- Tartsa távol a gyermekeket a géptől! Tartsa távol a készüléket a gyermekektől és az illetéktelen személyektől.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.
- Mindig megfontoltan, jó testi/lelki állapotban dolgozzon: Felelőtlenség megengedni, hogy fáradtság, betegség, alkohol fogyasztása, gyógyszerek és kábítószer befolyásolja Önt, mivel Ön ilyen esetben már nem tudja biztonságosan használni a készüléket.
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek (gyerekeket is beleértve) használják, kivéve, ha a biztonságukért felelősséget vállaló személy felügyeli őket, vagy ha tőle útmutatásokat kapnak a készülék használatával kapcsolatban.
- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat mindig tartsa be.

Elektromos biztonság

- A készülékeket kizárólag megfelelően felszerelt védőérintkezős dugaszoló aljzatra csatlakoztassa.
- Védelemként itakasson az áramkörbe egy olyan maradékáram-működtetővel megszakítót (FI relé), melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.
- A készülék csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hálózata megfelel a készülék csatlakozási adatainak.

- A készülékeket kizárólag az előírt feszültség-, teljesítmény- és névleges fordulatszám határértékeken belül üzemeltetheti (lásd a típus táblát).
- A hálózati csatlakozót ne fogja meg nedves kézzel, kihúzásakor pedig mindig a dugót fogja meg, ne a kábelt.
- A hálózati kábelt ne gyűrje, ne csavarja, húzza meg vagy ne lépjön rá, óvja az éles sarkaktól, olajtól és hőszétől.
- A készüléket ne emelje meg a kábelnél fogva és a kábelt egyéb rendeltetéstől eltérő célra se használja.
- Minden használat előtt ellenőrizze a csatlakozó dugót és a kábelt.
- Ha megsérül a hálózati kábel, azonnal húzza ki a csatlakozó dugaszt. A készüléket soha ne használja sérült hálózati kábelrel.
- Amikor használaton kívül van, húzza ki a csatlakozó dugaszt.
- A csatlakozó dugasz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- A dugasz kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Szállítás előtt áramtalanítsa a berendezést.

A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- A készüléket semmiképpen sem szabad közvetlenül azután üzembe helyezni, hogy hideg helyiségből meleg helyiségbe vitték azt. Az ekkor képződő kondenzvíz adott esetben tönkretetheti a készüléket. Várja meg, amíg a készülék lassan felmelegszik a szobahőmérsékletre és a kondenzvíz elpárolog.
- A készüléket csak belső térben szabad működtetni.
- A készüléket semmiképpen sem szabad víz vagy más folyadék hatásának kiténni.
- A készüléket nem szabad fürdőkádak, zuhanyozók vagy úszómedencék helyiségeiben, továbbá mosdókagylók vagy vízcsatlakozók közelében üzemeltetni.
- A készülékben létező jeleket nem szabad levenni vagy letakarni. A már nem olvasható utasításokat a szerszámon rögtön le kell cserélni.

Üzembe helyezés előtt olvassa el, és tartsa figyelemben a használati utasítást.

Semmiképpen sem szabad több készüléket egymásba dugni!

A készülék áttekintése



Megjegyzés: A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.

► 1. ábra

1. A fogyasztó csatlakozóaljzata
2. Kijelző
3. [FUNCTION] gomb
4. [2 PRICE] gomb
5. [OK] gomb
6. [R] gomb
7. [SELECT] gomb
8. [RESET] gomb
9. Hálózati dugasz

A készlet tartalma

- Használati utasítás
- Energiamérő készülék

Üzembe helyezés

Az akkumulátor feltöltése

A készülék beépített akkumulátorral rendelkezik, amelyet az üzembe helyezés előtt fel kell tölteni.

- A készüléket be kell dugni a hálózati csatlakozóaljzatba és 12 órán keresztül bedugva kell hagyni azt.

A kijelző magyarázata



Megjegyzés: A következő ábrán a maximális megjelenítési tartomány látható. A gyakorlatban ez a jelzési állapot nincs elérve.

► 2. ábra

10. [TIMER] (IDŐZÍTŐ)
11. [EURO/KWh] = kilowattóránkénti energiaár [kWh] = összes energiafogyasztás [EURO] = az elfogyasztott energia teljes ára
12. [PM] = pontos idő 12 órás formátumban formátumban
13. [MO–SU] = a hét napjai
14. [VA] = a rákapcsolt fogyasztó teljesítménye [V] = pillanatnyi hálózati feszültség [A] = pillanatnyi hálózati áramerősség
15. Számjegyes kijelző
16. [ON] = a mellékidő kezdete [OFF] = a mellékidő vége
17. [0–7] = a pillanatnyi kijelzett érték

A mérési értékek leolvasása

- A különböző kijelzett paraméterek közti átkapcsoláshoz többször nyomja le a [FUNCTION] (MŰKÖDÉS) gombot:

Szám	Példa	Működés
(óra)	HETFO 8:17	A hét napja és a pontos idő
1	223 V	Pillanatnyi hálózati feszültség
2	0.00 A	Pillanatnyi hálózati áramerősség
3	0 VA	A rákapcsolt fogyasztó teljesítménye
4	0:25	A rákapcsolt fogyasztó működési ideje
5	0.47	Összes energiafogyasztás
6	EURO 0,18	Az elfogyasztott energia teljes ára
7	EURO/KWh 0,24	kilowattóránkénti energiaár

Az [1]...[5] kijelzők előzetes beállítás nélkül közvetlenül leolvashatók a készüléken.



Megjegyzés: A (4)...(6) mérési értékek a következő feltételek esetén lenullázódnak:
A rákapcsolt fogyasztó működési ideje > 9999 óra
Az összes energiafogyasztás > 999,9 kWh

Beállítások

Megjegyzés: Az [OK] gomb lenyomásával kiléphe-tünk egy menüpontból. A kijelzett értékeket csak a [SELECT] gomb lenyomásával lehet módosítani. Érték fokozatos módosítása: Egyszer nyomja le a [SELECT] (KIVÁLASZT) gombot. Érték folyamatos/gyors változtatása: Tartsa lenyomva a [SELECT] gombot.

Pontos idő és a hét napja

- Pontos idő megjeleníthető 12 vagy 24 órás formátumban.
- A kijelzett pontos idő állítításához nyomja le a [SELECT] gombot.
1. Nyomja le az [OK] gombot, amikor a kijelzőn a pontos idő látható. A hét napjainak kijelzője (13) villog.
 2. Nyomja le a [SELECT] gombot annyiszor, hogy a kijelzőn megjelenjen a hét megfelelő napja.
 3. Nyomja le az [OK] gombot, annyiszor, hogy villogni kezd-jen a beállítandó érték kijelzője.
 - Állítsa be a villogó értéket a [SELECT] gomb lenyomá-sával.
 4. Nyomja le az [OK] gombot, hogy megszűnjön az érték vil-logása.

Energiáár

1. Nyomja le a [FUNCTION] gombot, annyiszor, hogy a kijel-zőn megjelenjen a [EURO/KWh] [7] érték.
2. Nyomja le az [OK] gombot, annyiszor, hogy villogni kezd-jen a beállítandó érték kijelzője.
 - Állítsa be a villogó értéket a [SELECT] gomb lenyomá-sával.
3. Nyomja le az [OK] gombot, hogy megszűnjön az érték vil-logása.

Főidő/mellékidő

- A készüléknek beállítható mellékidő, amely alatt kedvezmé-nyes energiáár van érvényben.
1. Nyomja le a [FUNCTION] gombot, annyiszor, hogy a kijel-zőn megjelenjen a [EURO/KWh] [7] érték.
 2. Nyomja le a [2 PRICE] gombot. A kijelzőn az [EURO/ KWh] [o] látható.
 3. A mellékidőre vonatkozó díjszabás beállítása (► Ener-giaár).
 4. Újból nyomja le a [FUNCTION] gombot. A kijelzőn az [ON] (BE) látható.
 5. A mellékidő kezdetének beállítása (► Pontos idő és a hét napja).
 6. Újból nyomja le a [FUNCTION] gombot. A kijelzőn az [OFF] (KI) látható.
 7. A mellékidő végének beállítása (► Pontos idő és a hét napja).
 8. Újból nyomja le a [FUNCTION] gombot. A kijelzőn az [EURO/KWh] [d] látható.
 9. A főidőre vonatkozó díjszabás beállítása (► Energiaár).

Kezelés

Fogyasztó csatlakoztatása

FIGYELEMI Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Nem szabad túllépni a rákapcsolt fogyasztó teljesítményének megengedett csúcsertéket (max. teljesítmény: ► Műszaki adatok).

- Dugja a készüléket a hálózati csatlakozóaljzatba.
- Vizsgálja meg, hogy a fogyasztó ki van e kapcsolva.
- Dugja az egyik fogyasztó hálózati csatlakozódugóját az (1) jelű csatlakozóaljzatba.
- Kapcsolja be a fogyasztót.

A készülék most méri a rákapcsolt fogyasztó által felhasznált energiát. A kijelzőn az aktuális energiafogyasztási értékek lát-hatók. A készülék által kijelzett mérési értékeket lásd a követ-kező fejezetben: ► A mérési értékek leolvasása.

Alapbeállítások létrehozása

Értékeket kétféleképpen lehet törölni:

10. Egyszerre egyszerre nyomja le a [2 PRICE] és az [R] gombot.

Megjegyzés: A pontos idő és a hét napja, továbbá a kilowattóránkénti energiáár értékei továbbra is a készülékben tárolódnak.

11. Nyomja meg a gombot [RESET].

Megjegyzés: Visszaállításra kerül az összes érték.

Üzemzavarok és elhárításuk

Ha valami nem működik...

VESZÉLY! Sérülésveszély! A szakszerűtlen javítá-sok miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyezteteli önmagát és környezetét.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az OBI áruházba vis-szavinné, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költségeket is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Oka	Elhárítás
A készülék mér.	Nincs hálózati fe-szűlttség?	Vizsgálja meg a ká-belt, aljzatot, du-gaszt és a biztosíté-kot.
Túlterhelés- kijelző	Túl nagy teljesít-ményű fogyasztó van rákapcsolva?	Azonnal válassza le a fogyasztót a ké-szülékről. Nem sza-bad túllépni a rá-kapcsolt fogyasztók teljesítményének megengedett csúcsertéket (max. teljesítmény: ► Műszaki adatok)

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az OBI áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítá-sok miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

A hulladékkezelés előkészítése

Az akkumulátor kivétele

- 3. ábra
- A készülék élettartamának lejártakor a hulladékkezelés előtt minden akkut el kell távolítani belőle.
- Hagyja a készüléket bekapcsolva addig, amíg az akkumu-látor teljesen le nem merül.
 - A külső burkolat csavarjait csavarozza ki, és vegye le a vázat.
 - Válassza le az akkumulátor csatlakozóit, és vegye ki az akkumulátort.
 - Az akkumulátort előírásosan helyezze el hulladékként.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.

A felhasznált köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hul-ladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításá-hoz. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmen-tesen végezhető, pl. településhulladék-ártalmatlanító társa-ságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akku-csomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavé-teli helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.

Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törléséért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

Műszaki adatok

Cikkszám	396614
Uzemi feszűlttség	230 V~, 50 Hz
Védelmi osztály	1
A rákapsolt fogyasztók max. teljesít-ménye	3500 W
Max. áramerősség	16 A
Megengedett hőmérséklet-tartomány	+5 °C ... +40 °C
Akkumulátor (fixen beépítve)	Ni-MH, 3,6 V, 40 mAh
Kijelzett paraméterek	
Az áramerősség kijelzési területe (amennyiben I > 0,06 A)	0–16 A
A feszűlttség kijelzési területe	200–250 V
A wattos teljesítmény kijelzési területe	0–3600 W
Az energiafogyasztás kijelzési terüle-te	0–999,9 kWh
Max. regisztrálási idő	9999 h

BAHR Priručnik za upotrebu

Uređaj za mjerenje energije

Prije nego što počnete...

Namjenska upotreba

Uređaj je namijenjen nadzoru i mjerenju električnih potrošača. Unosom tarifnih podataka automatski se mogu izračunati i pri-kazati pogonski troškovi električnog potrošača koji se mjeri. Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte pri-hvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati. Obavljaati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

Šta znače upotrijebljeni simboli?

U uputstvu za upotrebu su upozorenja na opasnost i ostale upute jasno označene. Koriste se sljedeći simboli:

OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opa-snost od povreda! Neposredna opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.

UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opasnost od povreda! Opšta opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.

OPREZ! Eventualna opasnost od povreda! Opa-sna situacija koja za posljedicu može imati povrede.

PAZNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Situa-cija koja za posljedicu može imati materijalne štete.

Uputa: Informacije koje se daju radi bolje razumije-vanja procesa.

Za Vašu sigurnost

Opšta sigurnosna uputstva

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sva sigurnosna uputstva! Ako ne poštu-jete sigurnosna uputstva, sebe i druga lica dovodite u opa-snost.
- Sačuvajte sva uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva radi buduće upotrebe.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obavezno dajte i uputstvo za upotrebu.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio oštećen, mora se staviti van pogona i propisno odložiti.

- Uređaj ne upotrebljavajte u prostorijama u kojima može doći do eksplozije ili u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova!
- Isključite uređaj uvijek osigurajte protiv slučajnog uključi-vanja.
- Nemojte koristiti uređaj, na kojima prekidač za uključiva-nje – isključivanje ne funkcioniра ispravno.
- Udaljite djecu od uređaja! Uređaj odložite tako da bude siguran od djece i neovlaštenih lica.
- Ne preopterećujte uređaj. Uređaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.
- Uvijek raditi sa oprezom i u dobrom raspoloženju: Umor, bolest, konzum alkohola, utjecaj lijekova i droga su neod-govorni, pošto više niste u stanju uređaj sigurno koristiti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili zna-nja, njih mora nadgledati osoba koja je nadležna za nji-hovu sigurnost ili im mora dati instrukcije o tome kako se koristi uređaj.
- Proverite, da se djeca ne igraju s uređajem.
- Uvijek slijediti važeće nacionalne i internacionalne sigur-nosne propise, propise o sigurnosti i radu.

Električna sigurnost

- Uređaj se smije priključiti samo na utičnicu sa uredno instaliranim zaštitnim kontaktom.
- Ista se mora osigurati sa zaštitnim prekidačem od struje kvara (FI sklopka) sa strujom kvara dimenzioniranom od ne više od 30 mA.
- Prije priključivanja uređaja se mora osigurati, da mrežni priključak odgovara priključnim podacima uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo unutar navedenih granica za napon, učinak i nazivni broj okretaja (vidi pločicu s poda-cima).
- Mrežni utikač nikada ne dodirivati sa mokrim rukama! Mrežni utikač uvijek povući za utikač a ne za kabal.
- Mrežni kabal ne savijati, gnječiti, povlačiti ili preko njega prelaziti; zaštititi od oštih rubova, ulja i vrućine.
- Uređaj ne dizati iza kabela ili kabal koristiti u druge svrhe, u koje nije namijenjen.
- Prije svake upotrebe provjerite utikač i kabal.
- Kod oštećenja mrežnog kabela odmah iskopčati mrežni utikač. Uređaj nikada ne koristiti sa oštećenim mrežnim kablom.
- Kod nekorštenja se mora uvijek iskopčati mrežni utikač.
- Prije prikopčavanja mrežne utičnice osigurati, da je uređaj isključen.
- Prije iskopčavanja mrežne utičnice uvijek isključiti uređaj.
- Uređaj prilikom transporta iskopčati iz struje.

Sigurnosne upute specifične za uređaj

- Uređaj nikada nemojte pustiti u pogona neposredno nakon što ste ga iz hladne prostorije prenijeli u toplu prostoriju. Kondenzirana voda koja u tom slučaju nastaje može pod određenim okolnostima uništiti uređaj. Uređaj lagano dovedite na sobnu temperaturu i čekajte dok kondenzirana vode ne ispari.
- Uređaj koristite samo u unutrašnjim prostorijama.
- Uređaj se ne smije izlagati vodi ili drugim tekućinama.
- Uređaj se ne smije puštati u rad u prostorijama u kojima se nalazi kada za kupanje, tuš ili bazen niti u blizini umiva-onika ili vodovodnih priključaka.
- Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.

Prije stavljanja uređaja u pogon pročitajte i slijedite Priručnik za upotrebu.

Nikada nemojte više uređaja uključiti jedan u drugi!

Pregled Vašeg uređaja

Uputa: Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razli-kuje od slika.

► sl. 1

1. Utičnica za potrošača
2. Zaslon
3. Tipka [FUNCTION]
4. Tipka [2 PRICE]
5. Tipka [OK]
6. Tipka [R]
7. Tipka [SELECT]
8. Tipka [RESET].
9. Mrežna utičnica

Obujam dostave

- Uputa za upotrebu
- Uređaj za mjerenje energije

Stavljane u pogon

Napuniti akumulator

Uređaj je opremljen sa ugrađenim akumulatorom, koji se prije puštanja u pogon mora napuniti.

- Uređaj utaknite u mrežnu utičnicu i pustite ga 12 sati pri-ključenog.

Objašnjenje zaslona

Uputa: U sljedećoj slici je prikazan maksimalni obu-jam prikaza. U praksi se to stanje prikaza ne postiže.

► sl. 2

10. [TIMER]
11. [EURO/KWh] = cijena energije po kilovatsatu [KWh] = ukupno potrošena energija [EURO] = ukupna cijena potrošene energije
12. [PM] = vrijeme u formatu 12 sati
13. [PON–NED] = dan u tjednu
14. [VA] = Snaga priključenog potrošača [V] = trenutna mrežni napon [A] = trenutna struja mreže
15. Prikaz brojeva
16. [ON] = Početak sporednog vremena [OFF] = Završetak sporednog vremena
17. [0–7] = trenutna prikazana vrijednost

Očitavanje izmjerenih vrijednosti

- Tipku [FUNCTION] više puta pritisnite kako biste prešli u različite prikaze na zaslonu:

Broj	Primjer prikaza	Funkcija
(sati)	PON 8:17	Dan u tjednu i vrijeme
1	223 V	Trenutni mrežni napon
2	0,00 A	Trenutna struja mreže
3	0 VA	Snaga priključenog potrošača
4	0:25	Radno vrijeme priključenog potrošača
5	0.47	Ukupno potrošena energija
6	EURA 0.18	Ukupna cijena potrošene energije
7	EURA/KWh 0.24	Cijena energije po kilovatsatu

Prikazi [1] do [5] se odmah mogu očitati na uređaju bez prethodnog podešavanja.

 **Uputa:** Izmjerene vrijednosti (4) do (6) resetiraju se pod sljedećim uvjetima:
Pogonsko vrijeme priključenog potrošača > 9999 h
Ukupno potrošena energija > 999,9 kWh

Postavke

 **Uputa:** Pritiskanjem na tipku [OK] napuštate jednu točku izbornika. Izmjene prikazane vrijednost moguće su samo sa tipkom [SELECT].
Vrijednost promijenite u koracima: Jednom pritisnite tipku [SELECT].
Stalno/brzo mijenjanje vrijednosti: Tipku [SELECT] držite pritisnutu.

Vrijeme i dan u tjednu

Vrijeme se može prikazati u formatu 12 ili 24 sata.
– Za preklapanje kod uključenog vremena pritisnite tipk [SELECT].

1. Kod prikazanog vremena pritisnite tipku [OK]. Treperi prikaz dana u tjednu (13).
2. Tipku [SELECT] pritisnite toliko često, dok se ne prikaže točan dan u tjednu.
3. Tipku [OK] pritisnite toliko često, dok ne treperi prikaz za vrijednost koja se treba podesiti.
– Treperu vrijednost podesite pritiskanjem na tipku [SELECT].
4. Pritisnite tipku [OK] skroz dok vrijednost više ne treperi.

Cijena energije

1. Tipku [FUNCTION] pritisnite toliko često, dok se ne prikaže [EURO/KWh] [7].
2. Tipku [OK] pritisnite toliko često, dok ne treperi prikaz za vrijednost koja se treba podesiti.
– Trepteću vrijednost podesite pritiskanjem na tipku [SELECT].
3. Pritisnite tipku [OK] skroz dok vrijednost više ne treperi.

Glavno/sporedno vrijeme

Na uređaju je moguće podešavanje sporednog vremena, u kojem vrijedi povoljnija cijena energije.

1. Tipku [FUNCTION] pritisnite toliko često, dok se ne prikaže [EURO/KWh] [7].
2. Pritisnite tipku [2 PRICE]. Na zaslonu se prikazuje [EURO/KWh] [o].
3. Podešavanje tarifa za sporedno vrijeme (► Cijena energije).
4. Ponovno pritisnite tipku [FUNCTION]. Na zaslonu se prikazuje [ON].
5. Podešavanje početka sporednog vremena (► Vrijeme i dan u tjednu).
6. Ponovno pritisnite tipku [FUNCTION]. Na zaslonu se prikazuje [OFF].
7. Podešavanje završetka sporednog vremena (► Vrijeme i dan u tjednu).
8. Ponovno pritisnite tipku [FUNCTION]. Na zaslonu se prikazuje [EURO/KWh] [d].
9. Podešavanje tarifa glavnog vremena (► Cijena energije).

Opsluživanje

Priključiti potrošače

 **PAZNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju!**
Dozvoljena najviša vrijednost za snagu priključenog potrošača ne smije se prekoračiti (max. snaga: ► Tehnički podaci).

- Uređaj utaknite u mrežnu utičnicu.
- Provjerite, da li je potrošač uključen.
- Mrežni utikač potrošača utaknite u mrežnu utičnicu (1).
- Uključivanje potrošača.

Uređaj mjeri samo energiju potrošenu od priključenog potrošača. Prikazuju se aktualna stanja potrošača. Koje mjerne vrijednosti uređaj prikazuje možete vidjeti pod ► Očitavanje izmjerenih vrijednosti.

Uspostavljanje osnovnih postavki

Postoje dvije mogućnosti poništavanja vrijednosti:

10. Istovremeno pritisnite tipke [2 PRICE] i [R].
 **Uputa:** Vrijednosti za vrijeme i dan u tjednu kao i cijena energije po kilovatsatu ostaju pohranjene.
11. Pritisnite tipku [RESET].
 **Uputa:** Sve vrijednosti se resetiraju.

Smetnje i pomoć

Ako nešto ne funkcionira...

 **OPASNOST! Opasnost od ozljeda!** Nestručno provedeni popravci dovode do toga, da Vaš uređaj više ne funkcionira sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često su samo male greške, koje dovode do smetnje. Često ih možete i sami ukloniti. Molimo vas da najprije vidite u sljedećoj tablici, prije nego se obratite OBI trgovini. Tako ćete si uštedjeti puno napora i eventualno troškova.

Greške/smetnja	Uzrok	Pomoć
Uređaj ne mjeri	Nema mrežnog napona?	Provjeriti kabel, utikač, utičnicu i osigurač.
Prikaz preopterećenja	Priključen potrošač sa prevelikom snagom?	Potrošač odmah iskopčajte sa uređaja. Dozvoljena najviša vrijednost za snagu priključenog potrošača ne smije se prekoračiti (max. snaga: ► Tehnički podaci)

Ako greške ne možete sami ukloniti, molimo Vas da se izravno obratite OBI trgovini. Obratite molimo Vas pozor, da kroz nestručne popravke propada i pravo na garanciju i da Vam mogu nastati dodatni troškovi.

Priprema zbrinjavanja

Izvadite akumulator

► sl. 3

Po završetku vijeka trajanja uređaja iz istoga prije zbrinjavanja morate izvaditi sve postojeće akumulatore.

- Uređaj ostavite uključenog skroz dok se akumulator potpuno ne isprazni.
- Odvrnite zavrtnje na kućištu i skinite oklop kućišta.
- Iskopčajte priključke na akumulatoru i izvadite ga.
- Akumulatorre propisno zbrinite.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.



Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.



Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispraznjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.

Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na stariim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.
– Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.



Tehnički podaci

Broj artikla	396614
Pogonski napon	230 V~, 50 Hz
Klasa zaštite	1
Max. snaga priključenog potrošača	3500 W
Max. snaga struje	16 A
dozv. područje temperature	+5 °C ... +40 °C
Akumulator (fiksno ugrađen)	Ni-MH, 3,6 V, 40 mAh
Prikazi na zaslonu	
Područje prikaza jačina struje (kod I > 0,06 A)	0–16 A
Područje prikaza napona	200–250 V
Područje prikaza aktivne snage	0–3600 W
Područje prikaza potrošnje energije	0–999,9 kWh
Max. vrijeme obuhvaćanja	9999 h